



A1.8 Indirizzo e contatti

- Pytanie o dane kontaktowe i ich udzielanie.
- Podawanie i pytanie o adresy.

La via	<i>(Ulica)</i>	Il contatto	<i>(Kontakt)</i>
L'indirizzo	<i>(Adres)</i>	La lettera	<i>(List)</i>
Il codice postale	<i>(Kod pocztowy)</i>	Il luogo di nascita	<i>(Miejsce urodzenia)</i>
La mail	<i>(E-mail)</i>	La data di nascita	<i>(Data urodzenia)</i>
Il cellulare	<i>(Telefon komórkowy)</i>	Dare	<i>(Dać)</i>
Il numero di telefono	<i>(Numer telefonu)</i>	Contattare	<i>(Kontaktować się)</i>
Il prefisso	<i>(Numer kierunkowy)</i>	Inviare	<i>(Wysłać)</i>

1. Dialog: Una cliente all'ufficio postale per il passaporto

- Operatore:** Buongiorno, mi dica. *(Dzień dobry, w czym mogę pomóc?)*
- Marta:** Buongiorno. Ho visto sul sito delle Poste che qui si può fare il passaporto. È corretto? *(Dzień dobry. Widziałam na stronie Poczty, że tutaj można wyrobić paszport. Zgadza się?)*
- Operatore:** Sì, è corretto. Emettiamo e rinnoviamo il passaporto. *(Tak, zgadza się. Wydajemy i odnawiamy paszport.)*
- Marta:** Bene! Cosa serve? *(Świetnie! Co jest potrzebne?)*
- Operatore:** Mi servono alcuni dati personali. Mi dice il nome, la data di nascita e il luogo di nascita? *(Potrzebuję kilku danych osobowych. Proszę podać imię, datę urodzenia i miejsce urodzenia.)*
- Marta:** Marta Rossi, nata il 15 marzo 1985, a Verona. *(Marta Rossi, urodzona 15 marca 1985 roku, w Weronie.)*
- Operatore:** Perfetto. Ora mi serve l'indirizzo completo: via, numero, codice postale e città. *(Idealnie. Teraz potrzebuję pełnego adresu: ulica, numer, kod pocztowy i miasto.)*
- Marta:** Via Garibaldi 21, 37100 Verona. *(Via Garibaldi 21, 37100 Weronie.)*
- Operatore:** Benissimo. Ha un numero di cellulare? *(Bardzo dobrze. Ma pani numer telefonu komórkowego?)*
- Marta:** Sì, il mio numero è 333 4567890. *(Tak, mój numer to 333 4567890.)*
- Operatore:** Ha anche una mail? *(Ma pani też adres e-mail?)*
- Marta:** Sì, martarossi@email.it. *(Tak, martarossi@email.it.)*
- Operatore:** Perfetto. Controlli se i dati sono corretti. *(Świetnie. Proszę sprawdzić, czy dane są poprawne.)*

- Per quale motivo Marta è venuta all'ufficio postale?
 - Per comprare francobolli.
 - Per aprire una casella postale.
 - Per inviare una raccomandata.
 - Per richiedere il passaporto.
- Qual è il codice postale nell'indirizzo di Marta?
 - 37100
 - 37010
 - 00100
 - 20100

1-d 2-a



2. Gramatyka: Czas teraźniejszy czasowników regularnych

W języku włoskim wszystkie czasowniki kończą się na -are, -ere, -ire, czyli należą do trzech koniugacji.

Contattare (Skontaktować się)	Chiedere (Pytać / prosić)	Capire (Rozumieć)
Io contatto	Io chiedo	Io capisco
Tu contatti	Tu chiedi	Tu capisci
Lui / Lei contatta	Lui / Lei chiede	Lui / Lei capisce
Noi contattiamo	Noi chiediamo	Noi capiamo
Voi contattate	Voi chiedete	Voi capite
Loro contattano	Loro chiedono	Loro capiscono

- Signora Rossi, lei mi _____ sempre per email quando ha un nuovo indirizzo.
a. *contattare* b. *contatta* c. *contattiamo* d. *contatti*
- Scusi, dottore, le _____ il suo indirizzo email per inviare il curriculum.
a. *chiede* b. *chiedo* c. *chiedi* d. *chiedere*
- Io non _____ il prefisso italiano, può ripetere il numero di telefono?
a. *capiamo* b. *capisce* c. *capire* d. *capisco*
- Noi _____ sempre il codice postale per inviare la lettera al suo indirizzo.
a. *chiedete* b. *chiediamo* c. *chiedo* d. *chiedono*

1. contatta 2. chiedo 3. capisco 4. chiediamo

3. Ćwiczenia

1. Ułóż poprawne zdania.

1. favore? | indirizzo, per | Qual è | il suo
(*Jaki jest Pana/Pani adres, proszę?*)

2. è 20121. | via è | codice postale | La mia | Via Garibaldi | 12; il
(*Moja ulica to Via Garibaldi 12; kod pocztowy to 20121.*)

3. il prefisso? | cellulare e | numero di | il suo | Qual è
(*Jaki jest Pana/Pani numer telefonu komórkowego i prefiks?*)

4. la | marco.rossi@email.it. | mia | do | mail: | Le
(*Podam Panu/Pani mój e-mail: marco.rossi@email.it.*)

5. dà il | la contatto | suo contatto, | visita. | Se mi | per la
(*Jeśli poda mi Pan/Pani swój kontakt, skontaktuję się w sprawie wizyty.*)

2. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| a. Qual è il tuo indirizzo | 1. al tuo ufficio oggi. |
| b. Mi dai il numero di telefono | 2. di casa, per favore? |
| c. Se mi dai il cellulare, | 3. per il contatto? |
| d. Invio la mail | 4. ti contatto domani. |

1-b: *Jaki jest twój adres domowy, proszę?* **2-c:** *Podasz mi numer telefonu do kontaktu?* **3-d:** *Jeśli podasz mi numer telefonu komórkowego, skontaktuję się z tobą jutro.* **4-a:** *Wyślę maila do twojego biura dzisiaj.*

3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie.

1. Dove deve arrivare la lettera?
(*Dokąd ma dotrzeć list?*)
- | | |
|--|---|
| a. <i>All'ufficio in centro, vicino alla stazione di Bologna</i> | b. <i>All'indirizzo in via Verdi 18 a Bologna</i> |
| c. <i>Alla casa dei genitori di Anna, fuori Bologna</i> | |
2. Che cosa chiede il dottor Bianchi alla persona?
(*O co doktor Bianchi prosi tę osobę?*)
- | | |
|--|--|
| a. <i>Un recapito, per esempio il telefono o la mail</i> | b. <i>L'indirizzo di casa con codice postale</i> |
| c. <i>La data e il luogo di nascita per il documento</i> | |



4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Se mi dai il tuo numero di cellulare, ti _____ (Jeśli dasz mi swój numer telefonu komórkowego, skontaktuję się z tobą jutro.)
a. contattano b. contattiamo c. contatto d. contatti
2. Se scrivi l'indirizzo completo, l'impiegata _____ (Jeśli napiszesz pełny adres, urzędniczka lepiej zrozumie.)
a. capiscono b. capisci c. capisce d. capisco
3. Se _____ la mail oggi, riceviamo la conferma dell'appuntamento. (Jeśli wyślemy maila dzisiaj, otrzymamy potwierdzenie spotkania.)
a. inviamo b. invia c. invio d. inviate

1. contatto 2. capisce 3. inviamo

5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

Impiegata del comune: Buongiorno, mi dà il suo indirizzo, per favore?
(Dzień dobry, czy może mi pan/pani podać swój adres, proszę?)

Cittadino: 1. _____

Impiegata del comune: Grazie. Mi dà anche il numero di cellulare o il telefono fisso?
(Dziękuję. Czy może mi pan/pani podać także numer telefonu komórkowego albo stacjonarnego?)

Cittadino: 2. _____

Przykładowe odpowiedzi:

1. Sì, via Garibaldi 25, 20121 Milano. 2. Il cellulare è 347 896 5210 e la mail è marco.rossi@mail.it.



6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem.

1. Jesteś w urzędzie gminy, żeby wyrobić dowód osobisty. Urzędniczka pyta cię o twój adres. Odpowiedz i podaj nazwę ulicy oraz numer domu. (Użyj: ulica, numer, kod pocztowy)

2. Nowa koleżanka chce wysłać ci prezentację. Jesteście w biurze. Pyta cię o twój e-mail. Odpowiedz i podaj prosty adres. (Użyj: mail, wysyłać, kontaktować się)